

La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 4.353.

Suscripción

En la isla al mes Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 10 OCTUBRE 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

La batalla de Iprés

Comunicado inglés

Carnavon, 4. — «Nubes bajas y viento del Oeste han hecho casi imposible la labor de los aviones. A pesar de esto, nuestra artillería se ha mostrado regularmente activa, y cuatro de nuestros aeroplanos intentaron bombardear uno de los aeródromos enemigos; uno de estos aparatos alcanzó y bombardeó su objetivo, y otros dos consiguieron arrojar sus bombas sobre diversos blancos situados detrás de las líneas enemigas. Se registró escasa actividad en la artillería. Uno de los aparatos alemanes fué derribado sin gobierno, y falta uno de los nuestros. Según noticias posteriores, fueron derribados siete aeroplanos enemigos.

Nuestro ataque de esta mañana fué llevado a cabo en un frente de más de ocho millas desde el Sur de Tower Hamlet hasta el ferrocarril de Iprés a Staden, al Norte de Langemarck y fué completamente afortunado. Todos los objetivos fueron alcanzados. Se han capturado posiciones de gran importancia y más de 3.000 prisioneros alemanes han pasado ya a los puntos de concentración. Nos encontramos ahora en posición de la principal altura, en una zona de mil yardas, al Norte de Broodseinde. El tiempo, que durante la preparación del ataque prometía mostrarse favorable durante el día, cambió ayer, aumentando el viento continuamente, y durante la noche estalló una tormenta y llovió copiosamente. Estas adversas condiciones se suman a las dificultades del avance en la labor realizada por nuestros soldados.

Los aviones llevaron a cabo trabajos muy importantes, facilitando de tiempo en tiempo valiosas informaciones referentes a posiciones de nuestras propias tropas y a las asambleas de tropas enemigas antes de los contraataques. El asalto fué llevado a cabo por divisiones inglesas. Entre las tropas inglesas había batallones de 28 condados de Inglaterra. También había algunos batallones de Escocia, Irlanda y Galés. En todos los puntos se realizaron rápidos progresos desde el principio. Al sur de la carretera de Menin, donde únicamente se intentó un pequeño avance; se consiguió, en los objetivos desde las primeras horas. Al Norte de la carretera ocuparon los batallones ingleses la aldea de Polderhock y el castillo del mismo nombre, donde tuvieron lugar violentos combates y expulsaron al enemigo de numerosas granjas y pequeños bosques que ocupaba al Sur y Este del bosque del Polígono.

Las tropas australianas conquistaron Molenaershoek y despejaron de enemigos las casas de la carretera entre Zonnebeke y Broodseind. Las tropas de Nueva Zelanda tomaron Gravenstafel, y por su izquierda las divisiones inglesas continuaron nuestro avance, alcanzando los alrededores de Poelcapelle. Poco después de iniciado el asalto estaban alcanzados todos nuestros primeros objetivos en todo el frente de ataque.

El avance contra los objetivos finales fué realizado según plan preconcebido y obtuvo el mismo éxito. Las tropas inglesas tomaron los pueblos de Reuter y Noordendhock y ocuparon la altura que domina Bocelaerd. Los regimientos australianos conquis-

taron Broodseinde y se establecieron perfectamente sobre la cresta de la altura que hay a cinco millas al Este de Iprés y que domina en sentido oriental. A la izquierda de nuestra línea de ataque ocuparon las tropas inglesas la mayor parte del pueblo de Poelcapelle, estableciendo su línea sobre los objetivos al Este de la iglesia del pueblo. Antes del medio día estaban conquistados todos nuestros objetivos.

Según informaciones obtenidas de los prisioneros y confirmadas luego por identificaciones de unidades alemanas y por los números de los muertos, nuestro ataque se anticipó en unos minutos a un poderoso ataque que preparaban cinco divisiones alemanas contra nuestro frente desde el bosque del Polígono a Zonnebeke. El fuego de cortina de nuestra artillería cayó sobre las tropas enemigas cuando se concentraban y el ataque enemigo no pudo ser realizado. Las fuerzas de infantería enemiga que escaparon al fuego de nuestra artillería, cayeron en el radio de acción del avance de nuestros infantes.

Como consecuencia de las elevadas pérdidas sufridas por el enemigo en la zona de su intentado ataque, no se han desarrollado aún más que muy pocos contraataques. Dos contraataques intentados en las primeras horas de la tarde al Este de Gravenstafel, fueron rechazados por nuestro fuego antes de que alcanzaran nuestras posiciones. Otro contraataque realizado al Nordeste de Langemarck dió lugar a violentos combates, pero no consiguió expulsar a nuestras tropas de las posiciones conquistadas por ellas. Más entrada la tarde, tuvieron lugar otros tres contraataques al

Sudeste del bosque del Polígono, fracasando todos ellos.

El número de bajas sufrido por el enemigo durante todos los combates es extraordinariamente elevado, debido al excesivo número de tropas alemanas que se hallaban sobre el campo de batalla en el momento de iniciar nuestro ataque. Nuestras bajas han sido ligeras. Además del número de prisioneros capturados por nosotros nos hemos apoderado de varios cañones y de gran cantidad de material.

Desfallecimiento en el ejército alemán.

Lyon, 4. — Desertores alemanes que se han pasado a las líneas francesas recientemente, confirman el estado de desmoralización en que se hallaban ciertas unidades alemanas durante la batalla de Flandes. Declaran que la víspera de un gran ataque fué comunicado a las tropas, con el fin de darles más seguridades, que los heridos podrían ser relevados del campo de batalla a causa de un armisticio otorgado por los ingleses. Desde el amanecer, algunas horas antes del momento anunciado para la busca de los heridos, los ingleses desencadenaron un fuego de artillería de una intensidad extraordinaria. Después de una corta preparación, su infantería salió de las trincheras y avanzó en columnas de a cuatro, con las armas al hombro, detrás de una verdadera cortina de metralla. En este momento algunos soldados del 261 y del 262 que pertenecían especialmente a las quintas más jóvenes, dieron la señal de «sálvese quien pueda», y las tres terceras partes de la 78 de reserva emprendieron una verdadera huida. En-

tre los desertores se encuentran soldados de todas las unidades, que muchos de ellos sin armas venían en medio de una desbandada general. A la cabeza de estos desertores iban los artilleros del regimiento 63 y ciclistas de la compañía 79. El regimiento 118 que se hallaba en el sector del Norte, fué igualmente arrastrado en esta huida. Todos los desertores que no habían podido franquear la zona peligrosa antes del encarnizado fuego de barrera, cayeron heridos. Las unidades no habrán podido ser todavía completadas. La tercera compañía del 2 y la séptima del 62, sólo han quedado reducidas a unos 80 hombres, y no tienen más que un vice Felwebel para mandarlos.

Balances de ataque.

Londres, 4. — El general Maurice, director de las operaciones militares, en una entrevista con el corresponsal de la Agencia Reuter, ha declarado hoy que acaba en aquel momento de saber por una conferencia telefónica que el mariscal Haig había logrado en conjunto todos sus objetivos en su avance de hoy, enseñando al propio tiempo en el mapa la doble línea de todos los objetivos conseguidos, los cuales comprendían una franja importante de la cresta principal de Iprés. El avance de hoy se extiende en un frente de 14 kilómetros, llegando a una profundidad máxima de 2.250 metros.

Relato del corresponsal de Reuter.

Londres, 4. — El corresponsal de Reuter en Francia telegrafía: «El 4 del octubre será uno de los grandes días de gloria en los anales

de nuestro ejército. Aquí se le considera ya como uno de los más victoriosos desde el Marne. La batalla desarrollada en las crestas de Menin fué brillante para nuestras armas. Los alemanes batidos por completo y los prisioneros llegaban a centenares. Unos parecen no haber intervenido en la acción; pero otros están heridos. Los oficiales, muy deprimidos, se muestran unánimemente de acuerdo al calificar este día como desastroso para Alemania. El factor que en gran escala ha contribuido a que nuestro éxito sea completo, es que nos hemos adelantado a los alemanes en un gran ataque que proyectaban para recuperar la cresta de Zonnebeke. Nada menos que cinco divisiones habían llevado para esa operación, y, según dicen, su ataque debía empezar a las siete. El nuestro se realizó una hora antes y esto fué la perdición del enemigo.

Nuestro terrible fuego de artillería barría las divisiones alemanas, y la carnicería se considera como la más terrible de la guerra. No pudo el enemigo seguir haciendo frente a tan infernal fuego, y al avanzar los nuestros se daban por vencidos los alemanes en muchos sitios.

En la cresta de Broodseinde, las masas irresistibles surgían, y ya poseemos el contrafrente, fuego de encarnizadas batallas. La artillería alemana hizo cuanto pudo para detener el desastre; pero la lluvia reduca la visibilidad a algunos centenares de metros, dificultando su acción, como la nuestra. Este combate, más que ninguno anterior, fué de infantería pues nuestros infantes tomaron la ofensiva, teniendo como armas principales el fusil y la ametralladora.

458

IVANHOE

Wamba. — Aquí está el trofeo de mi espada, añadió señalando el caballo de Fitzurse; — ¡y ojalá estuviera el buen animal lleno de vida y salud, con tal de que el amo ocupara su lugar! Estas han sido todas mis hazañas, porque el gabán no resiste a los golpes como un peto de acero. Mas si no os he igualado en el manejo de la espada, no podréis negar que sé manejar con destreza el cuerno.

— Y muy a propósito, repuso el monarca. — No olvidare tus buenos servicios.

— Confiteor, dijo entonces una voz trémula y compungida. — Confiteor, que es lo único que recuerdo del latín. Confieso mis delitos, y pido la absolución antes de subirla al palo.

Volvióse Ricardo y vió al ermitaño que estaba de rodillas, tirado al suelo el garrote, que durante la pelea no había estado ocioso. Hacía sobrehumanos esfuerzos por dar a sus facciones la expresión de la contrición más profunda, fijos los ojos en el cielo e inclinadas hacia abajo las extremidades de los labios, como los cordones de una bolsa, según la comparación de Wamba; pero en medio de este aparato de santidad, descubriase perfectamente su natural truhanería y desfachatez. En una palabra, su aspecto era más bien el de un astuto hipócrita que el de un verdadero arrepentido.

— ¿Por qué tanto abatimiento? — le preguntó Ricardo. — ¿Temes que tu diocésano llegue a enterarse de las virtudes que practicas en tu ermita, y cómo sirves a San Dunstan? No tengas miedo; Ricardo sabe guardar los secretos que se sellan con el jarro.

— No, benigno soberano, respondió el ermitaño (el cual es muy conocido en las historias con el nombre de Tuck, y fué compañero y amigo de Robin Hood). — No es el báculo lo que temo, sino el cetro. ¿Cómo no he de sentir temor al considerar que mi sacrilego puño ha osado tocar al ungido del Señor?

— Ni siquiera me acordaba, dijo Ricardo, aunque es cierto que estuvieron todo el día zumbándome los

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

455

el de un soldado intrépido, que el de una persona de alto nacimiento.

— Lo que más me interesa, dijo, aun antes que mostrarme mi gratitud, es averiguar quiénes son estos enemigos encubiertos. Wamba, abre la visera de ese caballero que parece ser el capitán de esos villanos.

— Inmediatamente se acercó el bufón al jefe de los asesinos, el cual entumecido por el golpe, y embarazado con el peso del caballo herido, no podía buir ni hacer la menor resistencia.

— Vamos, valiente guerrero, dijo Wamba; — vuestro escudero he sido, y ahora seré vuestro armero. Os ayude a desmontar, y ahora os dejaré libre de vuestra armadura.

Dichas estas palabras, arrancó y tiró por el suelo, con no mucha blandura ni cortesía, el yelmo del caballero de las armas azules, y el del candado reconoció a Waldemar de Fitzurse, a quien seguramente no esperaba ver en aquella ocasión.

— ¡Waldemar! exclamó con espanto el caballero. — ¡Con vuestras canas, y con vuestros altos empleos! ¿Quién ha podido excitaros a tan loco designio?

— Ricardo murmuró el cautivo alzando la vista al soberano. — no conocéis a los hombres si ignoráis a donde pueden conducir a cada hijo de Adán la ambición y los deseos de venganza.

— ¡Deseos de venganza! repitió el caballero de la negra armadura. — ¿Qué daño os he causado, y por qué deseáis vengaros de mí?

— Despreciasteis la mano de mi hija, y esa ofensa jamás podrá olvidarla un noble normando tan ilustre como vos.

— ¡Vuestra hija! En verdad que no esperaba tanta enemistad por tan leve motivo. Amigos, añadió, dirigiéndose a los moneros, — retiraos algunos pasos, que quiero hablarle a solas a Waldemar Fitzurse, decidme la verdad, y confesadme quién os ha instigado a este desacato.

Leed: **PRONTO MUY PRONTO NUEVO CINE** reanuda- rás sus se- siones cinematográficas y con el nombre de **CINE ESPAÑA**

ofrecerá a sus favorecedores:

UN LOCAL CÓMODO, CON SUFICIENTE VENTILACIÓN.
UNA PROYECCIÓN ABSOLUTAMENTE FIJA.
LAS MÁS FAMOSAS PELÍCULAS POR LOS MÁS FAMOSOS AR-
TISTAS DEL MUNDO.

No olvidarse que este Cine ha sido siempre y seguirá siendo el **único** que constantemente exhibe los películas de más éxito y renombre!

Nuestros soldados penetraban en un pueblo tras otro. Sobre el medio día hemos de haber entrado en las líneas enemigas en una profundidad de milla y cuarto.

El general Venormin nos ha proporcionado una de las mejores ocasiones al frustrar su ataque antes de que pudiera empezar y del que fué perjuicio el nuestro.»

La cinematografía en Mahón

CINE ESPAÑA

Expléndida y a no dudar movida será este otoño y el próximo invierno la campaña cinematográfica. Estarán abiertas al público buen número de salas de proyecciones. En imagen asilarán por las pantallas los más ilustres artistas y aparecerán sobre el lienzo los sellos de las casas editoras más famosas.

Apréstase para tomar puesto en la liza la empresa del «Cine España». Hablemos, pues, de dicha empresa, y del mentado salón.

Como primer indicio de un notable avance y mejora de la campaña artístico-cinematográfica, como señal de renovación progresiva se titulará «Cine España» el que hasta ahora se llamaba «Nuevo Cine».

La variación de título que parece cosa baladí no lo es en realidad. Es perfectamente lógica, por cuanto el calificativo de *nuevo* era circunstan-

cial y sólo apropiado cuando se inauguró la proyección, mientras que el título de «Cine España» es de carácter permanente y además significativo.

No tenemos que hacer la presentación de la Empresa por cuanto el público la conoce ya y la juzgó muy favorablemente. Es la misma que después de acreditar su competencia y buen gusto cuando hace años tuvo en arrendamiento el salón del «Consey», realzó aún más tan recomendables cualidades, en el salón de la calle de Roig.

Arte exquisito, buen gusto, espléndidas presentaciones, distinción y elegancia, desfile cinematográfico de los más admirables artistas, fueron siempre las notas características que al resplandor de un magnífico proyector dió esta empresa sobre la pantalla del «Cine Consey» primero, y sobre la del «Nuevo Cine», después.

—Con estos alicientes, impulsados por el favor que el público nos dispensa, vamos a la próxima campaña decididos, animados, dispuestos a todos los esfuerzos y a los sacrificios que nuestro público nos demande.

Así nos decían en reciente entrevista los señores empresarios del «Cine España» y añadían luego algunas consideraciones sobre films, artistas, material y local; noticias que para cerrar esta crónica vamos a reproducir:

—Estamos en relaciones con las casas editoras más renombradas y con las agencias de más crédito. ¿Para qué citar nombres? Las marcas más conocidas, las más solicitadas y

de fama mundial serán proyectadas sobre nuestra pantalla.

Sobre el lienzo aparecerán en toda su gentileza y elegancia, siempre seductoras y atrayentes, las más célebres actrices del arte mudo. Y también aquí huelga la cita de nombres, porque todas han de venir, siquiera en imagen, al «Cine España». Esto en cuanto a films y artistas.

Respecto al material podemos asegurar que nuestro proyector ya calificado por el público, atendido y cuidado hasta el menor detalle, funciona admirablemente como siempre funcionó y arroja por lo mismo un haz luminoso, fijo, claro e intenso.

Para la pantalla hemos adquirido un lienzo especial de precio elevado, una tela ex-profeso que concentra y retiene los rayos luminosos. Esto se traduce en nitidez y firmeza. Libre de reflexiones que producen vaguedad y con fusión la imagen es limpia, perfectamente delineada.

Procuraremos también dar buena solución al asunto de la música con que se acompañan las proyecciones a fin de que haya relación de armonía y conformidad entre las percepciones de la vista y las del oído.

Por último en lo que concierne al local nos atenemos a los dictados siguientes: Amplitud y comodidad de los espectadores, aseo y policía hasta la pulcritud, higiene, ventilación, facilidad para circular, estética o embellecimiento. Con sujeción a estas premisas lo disponemos todo para la temporada que en breve inauguraremos.

Como empresarios nos debemos al público y por lo mismo deseamos que le trasmita usted estas manifestaciones.

Al cronista le es grato acceder a los deseos de los señores empresarios del «Cine España».

SE DESEA VENDER una viña, situada en el camino de Llucesanas.

Para informes, a don Jaime Palliser Lucena.

Calle de Cifuentes, número 16, Mahón.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Noticias marítimas

Anoche a las ocho salió para Barcelona el vapor «Monte Toro». El retraso fué debido a tener que esperar el auto-correo del interior que llegó a las siete y media.

El «Monte Toro» también limpió fondos el lunes y salió de Barcelona a las diez en vez de las seis y media.

Procedente de Palma ha llegado hoy a las siete menos cuarto el vapor «Mahón» que saldrá mañana para Alcudia y Barcelona.

—Anoche fondeó en nuestro puerto el laúd «Concepción» al mando del patrón don José Guerrero.

Este pequeño buque lo han adquirido en Valencia los señores don Antonio Murillo y don Narciso Mercadal de esta, para destinarlo al transporte de madera desde la costa a nuestro puerto, madera destinada al consumo de las fábricas de electricidad y gas.

De Valencia ha traído el mencionado velero una partida de sacos de arroz.

Durante la travesía y a causa del mal tiempo tuvo que arribar forzosamente a Ibiza.

Cocinas a serrín

Gastan LIN CÉNTIMO por hora. Esta cocina, de igual forma que la llamada económica a leña o carbón mineral, está también provista de horno y depósito de agua.

Pueden verse funcionar. Depositario exclusivo para esta isla: JOSE RIUDAVETS, Plaza Carmen, esquina Norte.

Acuse de recibo

El Excmo. señor General Gobernador nos ha favorecido con un atento B. L. M. en el que se digna rogarnos la inserción de una importante real orden sobre campos de instrucción.

Nos es grato acusar recibo de tan cortés escrito y nos complaceremos en publicar la real orden de referencia, que tenemos que dejar en cartera, muy a pesar nuestro y obligados

por el exceso de original acumulado, y cuya salida es preciso que regularicemos.

En atención a las razones expuestas, y declaradas nuestra buena voluntad y deseo, la digna autoridad militar nos dispensará seguramente el corto aplazamiento debido a fuerza mayor.

Sesiones de cine

En el «Cine Moderno» esta tarde a las seis en sesión vermouthe se estrenarán las películas «Ultimo amor» (cuatro partes) y «Puente de los infiernos» (tres partes).

A las nueve en el «Teatro de Verano» tendrá lugar la sesión de moda y se dará el mismo programa.

DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

Previsión del tiempo

El miércoles 10, se hallará entre Argelia y Baleares una depresión y producirá lluvias y tormentas en Andalucía oriental y Levante, con vientos de entre NE. y SE.

Se modificará el estado admosférico el jueves 11, porque llegará al canal de la Mancha otra depresión, y la anterior se remontará hacia Baleares y Mediterráneo superior. Se registrarán lluvias y tormentas en el NO., N. y NE. de la Península, con vientos de entre SO. y NO.

Del 12 al 13, será más tranquila la situación, sintiéndose un tanto el viernes 12 en el NE. la acción de las bajas presiones del Mediterráneo superior, y en el O. el 13, la de otras depresiones oceánicas.

Del 14 al 15, pasará por las islas Británicas un que formará secundarios en el Cantábrico y en el golfo de León. Por el influjo de estos elementos se producirán lluvias y algunas tormentas en el NO. y N., desde donde se propagarán hasta el paralelo central, con vientos del tercero al cuarto cuadrante.»

Hornillos y cocinas a petróleo

Fácil manejo.—Consumo económico.—Precio baratísimo.—No explotan.—No dan humo.—Puede manejarlo un niño.

El modelo «Ideal», sin mecha, consume una gota de petróleo cada segundo y a fuego moderado una gota cada dos segundos.

Depositario exclusivo para esta isla: JOSE RIUDAVETS, Plaza Carmen, esquina Norte.

La protección de los pájaros

El ministro de Fomento ha firmado una Real orden encomendando a los gobernadores civiles para que a su vez lo hagan a la guardia civil y demás personal a sus órdenes, la adopción de medidas y penalidades que se han de aplicar con todo rigor, a fin de evitar la persecución y diezma de los pájaros útiles a los cultivos, contra los cuales, según denuncias, se sigue en la actualidad una activa campaña, recurriendo a toda clase de procedimientos para su caza.

MUEBLES

Se ha recibido un gran surtido en el establecimiento de

GUILLERMO LLOBERA
Calle Portal de Mar, 1

Precios económicos.

Subsistencias; trigo

El señor Zulueta, tan competente en cuestiones agrarias, dijo a un periodista lo que sigue:

«España tiene trigo suficiente para cubrir sus necesidades, y sobre todo para que el alza no llegue a producirse. Lo que ocurre es que, como consecuencia lógica de la guerra, la gente da en creer que falta trigo, y los pro-

—Ha sido el hijo de vuestro padre—respondió Fitzurse,—que castiga de este modo lo que vos hicisteis con el que os dió la vida.

Los ojos de Ricardo centelleaban de indignación; mas no tardó ésta en ceder a los impulsos de su bondad natural. Púsose la mano en la frente, y permaneció algún rato contemplando al vencido barón, en cuyo rostro luchaba el orgullo con la vergüenza.

—¿No me pedis la vida?—le preguntó el rey.

—Sería inútil—respondió Fitzurse,—puesto que está en las garras del león.

—El león—repuso Ricardo—no ensangrienta sus uñas en bestias rendidas. Vivid, pero antes de tres días abandonad Inglaterra; id a ocultar vuestra infamia en vuestro castillo de Normandía, y guardaos de dar a entender la parte que ha tenido mi hermano en esta villanía. Si os detenéis en Inglaterra sólo un momento más del término concedido, moriréis; y si pronunciáis una palabra que manche el honor de mi familia, ni el templo de Dios podrá preservaros de mis iras. Por San Jorge, que habéis de estar colgado de las almenas de vuestro castillo hasta que los cuervos hayan dado cuenta de vuestro cuerpo. Locksley, entrega a este hombre uno de los caballos de sus cómplices; desármalo y déjale ir en paz.

—Ya veo—respondió el bandido—que estoy hablando con uno a quien no puedo ni debo desobedecer; sin embargo, opino que podríamos ahorrar a ese villano el trabajo de hacer una larga jornada.

—Tienes un corazón inglés—dijo el caballero,—y él te ha dicho que debes someterte a mis mandatos. Yo soy Ricardo de Inglaterra.

Los monteros, al oír estas palabras, pronunciadas con la majestad digna de un monarca y de los elevados sentimientos de *Corazón de León*, cayeron al suelo de rodillas, reconociéndolo por su soberano y pidiéndole perdón de sus delitos.

—Alzaos, amigos—dijo Ricardo con la mayor afabilidad.

En su rostro se notaba ya su habitual expresión de buen humor y franqueza; había desaparecido toda señal de resentimiento, y sólo en las sonrosadas mejillas veíanse algunas huellas de los esfuerzos que tuvo que hacer durante tan desesperado conflicto.

—Alzaos, amigos—repitió,—vuestros excesos y descarríos no valen tanto como el servicio que habéis prestado a mi causa en el castillo de *Frente de Buey* y el socorro que hoy habéis prestado a vuestro soberano. Alzaos, y sed buenos vasallos en lo sucesivo. Y tú, valiente Locksley...

—No me deis ese nombre—dijo el capitán,—sino el mío verdadero, pues tal vez la fama lo habrá llevado a vuestros oídos. Yo soy Robin Hood, del bosque de Sherwood (1).

—¡El rey de los bandidos y el príncipe de la gente del bronce!—exclamó Ricardo.—¿Quién no habrá oído referir tus proezas, puesto que han llegado a Palestina? Pero nada temas. El velo del olvido cubrirá todo lo que, durante las revueltas a que a mi ausencia ha dado lugar, haya ocurrido.

—Ya lo dice la copla—dijo Wamba interrumpiendo al rey, aunque no con su acostumbrada petulancia:

Zapirón faltó,
Y entre los ratones
La gresca comenzó.

—¡Ah! ¿Eres tú, Wamba?—exclamó el rey.—Como hace rato que no oía tu voz, creí que habías tomado las de Villadiego.

—¿Cuándo se separó la locura del valor?—dijo

(1) Al promulgar en Inglaterra los reyes normandos sus feroces ordenanzas de monte, la isla llenóse de bandidos y descontentos, a quienes la crueldad de aquellas leyes había dado las armas de la desesperación. Robin Hood, nombre emprendedor y valiente, y diestrisimo cazador, capitaneaba una formidable cuadrilla de estos desgraciados. En las crónicas y romances de aquella época Robin Hood es un personaje famoso.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Ataque y avances de los franco-ingleses en el sector belga.-Reñidas luchas en el Carso

ductores, con la esperanza de que el precio suba, lo retienen en su poder. El resultado inmediato de esta retención es que los precios aumentan, cuando por las existencias que hay en España—que deben ser superiores a las cantidades que acusan las estadísticas, porque los medios de investigación son limitados,—tendrían que ser perfectamente normales. En este sentido creo que el gobierno hace bien comprando trigo extranjero para contrarrestar el pánico del mercado.»

Después de una dolencia grave de curso febril, siguen una convalecencia larga y penosa, con pérdida del apetito, del poder digestivo y de las fuerzas; en estas circunstancias es muy fácil una recaída de los enfermos, bien por intemperancias o por el estado precario del organismo.

El Jarabe de Hipofosfitos Salud, es una panacea que reanima al convaleciente, despierta el apetito, suministra fuerzas y devuelve a la sangre y los tejidos la tonicidad perdida en la enfermedad. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Noticias cortas

El Ayuntamiento se reunirá esta noche en sesión ordinaria de segunda convocatoria por lo mismo válida cualquiera sea el número de concejales que asistan.

Se ha accedido a la petición formulada por el sargento de la Comandancia de Ingenieros de Menorca Juan Mateu Rosselló para asistir a la Escuela de Radiotelegrafía en el Centro Electrotécnico y de comunicaciones, disponiéndose su incorporación a dicho Cuerpo.

Matadero

Reses sacrificadas el día 3 Octubre.

1 buey, 180 kilos, Barcelona.
1 vaca, 155, Antonio Palliser, (Mercadal).
1 ternero, 115, Son Tortavull, (Alayor).
1 ternero, 111'500, Noria del señor Ladico.
1 ternera, 124, Llimpa.
1 ternera, 82, Son Mí.
1 ternera, 85, Lucasaldent, (Alayor).
1 carnero, 15, Del Feverer.
1 carnero, 11, Son Tema, (Mercadal).
1 carnero, 11, Luis Carretero.
2 carneros, 24'500, Son Rubí, (Mercadal).
1 cabra, 20, Son Rubí, (Mercadal).
5 cabras, 39, Tirant Vey, (Mercadal).
2 cabras, 11, Propios.

Ayuntamiento de Mahón

SUBASTAS

El día 15 del actual, a las doce de su mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, por medio de pujas a la llana, la subasta para el arriendo de la casa destinada a casa-carnicería, situada en la Plaza del Carmen, número 9 A., de esta ciudad, por el término de cinco años, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.

Servirá de tipo para la subasta la cantidad de ochocientas pesetas anuales, y no se admitirá ninguna proposición que baje de dicha suma. Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores constituir en la Caja municipal como fianza provisional, el cinco por ciento del importe o valor total de este contrato, debiendo aumentar la el rematante en concepto de fianza definitiva, hasta el veinte por ciento de la cantidad en que le haya sido adjudicada la subasta.

Lo que se anuncia para conocimiento del público.

Mahón 9 de Octubre de 1917.—El Alcalde Presidente, Juan de Vidal.

Conferencias depositadas el día 9 a las 25-40 y el 10 a las 5-20.

La guerra mundial

EN LOS FRENTEROS

Partes francesas

París 9, tres tarde.—En el frente belga esta madrugada en unión con los ingleses atacamos en el sector de Houthulst.

La lucha continúa favorable a nuestras armas.

En el Aisne despliega extraordinaria actividad la artillería, particularmente en Pantheon.

En la Champaña realizamos con éxito algunas incursiones, destruimos refugios y capturamos prisioneros.

A la derecha del Mosa rechazamos un ataque por el sur de Chambrettes.

París 9, once noche.— Sigue la lucha en el sector belga, donde ya hemos conseguido llenar algunos de los objetivos de la operación y hemos causado al enemigo un crecido número de bajas.

En el Aisne se batan las artillerías.

Nota italiana

Roma.—El enemigo renovó los ataques contra el macizo de Costabella. Respondieron nuestras baterías y obligaron a los austro-alemanes a pronunciarse en retirada.

En Bainsizza la artillería se muestra muy activa.

También se traban luchas de infantería en las que hasta ahora el éxito acompaña a nuestras tropas.

Estas han capturado cien prisioneros y se han apoderado de cinco ametralladoras.

En el Carso duelos violentos de artillería.

Comunicado inglés

Londres.—En el frente occidental británico continúa el mal tiempo. Caen abundantes lluvias.

De Oriente a Occidente

Alemania contra Holanda

Zurich.—El gobierno alemán ha protestado ante el de Holanda con motivo de haber sido internados en los Países Bajos algunos hidroplanos.

Los representantes del Kaiser piden una indemnización a Holanda.

Política rusa

Petrogrado.—El Presidente Kerensky y los representantes de la conferencia democrática se han puesto de acuerdo para constituir un gobierno con intervención del partido de los cadetes y del elemento industrial.

Se creará un parlamento consultivo con representaciones de todas las clases sociales a fin de negociar el arreglo del problema agrario.

La situación interior de Rusia tiende a normalizarse.

Contra los neutrales

En los Estados Unidos y en Inglaterra se extreman las medidas que restringen la exportación con destino a los países neutrales.

Se teme que la situación comercial de estos, que ya es muy difícil, se agudice hasta llegar a ser crítica.

Que sola se queda Alemania!

Ha tenido ya cumplimiento el acuerdo de los parlamentos de El Perú y

Costa Rica de romper las relaciones con el Kaiser y su gobierno.

Ambos países han confiado a España sus intereses en Alemania

ESPAÑA AL DIA

Asuntos políticos y económicos

Simpatías por Besteiro

Madrid.—Aumentan en toda España las manifestaciones de afecto al sabio maestro señor Besteiro.

Aceptada una iniciativa del señor Giner de los Rios, muchos profesores dirigirán un mensaje de salutación afectuosa al expresado catedrático.

Los descuentos

El proyecto de supresión del descuento que grava los sueldos de los empleados da lugar a múltiples comentarios.

Todos están conformes en que la supresión del descuento no compensará la carestía de las subsistencias.

El clero trabaja lo indecible para que le alcance la supresión del descuento y da gran importancia a este asunto que nada tiene de espiritual.

A una excitación del señor arzobispo de Toledo ha contestado el Ministro de Justicia en el sentido de tranquilizar al Prelado y asegurarle que el clero figuraría en primer lugar entre los beneficiados por la supresión del descuento.

El señor Machado en España

San Sebastián 9.—Esta mañana a las diez ha llegado el Presidente de la República Portuguesa, señor Machado, a quien acompañan el jefe del Gobierno señor Costa, el Ministro de Negocios Extranjeros y otras personalidades.

Fueron recibidos por el Rey y por el Ministro de Estado, Marqués de Lema.

Don Alfonso acompañó al Presidente portugués hasta el «Hotel Cristina» donde ambos jefes de estado conversaron brevemente durante un ligero descanso.

El Alcalde de San Sebastián acompañó a los expedicionarios portugueses a visitar la ciudad y sus alrededores.

A la una de la tarde el señor Machado almorzó con los Reyes en Miramar.

Desde palacio fueron en auto a Hendaya donde el Presidente y los políticos portugueses habían de tomar el tren para París.

El gobernador de la provincia les acompañó hasta la frontera franco-española.

Ha causado gran satisfacción al Primer Ciudadano de Portugal la acogida que en España ha merecido.

El señor Machado ha dirigido un telegrama de salutación a su amigo el señor Giner de los Rios.

Después del banquete con que fue obsequiado el Presidente de la República lusitana, éste y don Alfonso conversaron a solas, claro está que reservadamente.

También han conferenciado los ministros de Estado de Portugal y de España.

En Hendaya recibieron al señor Machado su hijo don Saturnino y una misión francesa que con los altos expedicionarios portugueses siguieron sin incidentes hacia París.

Consejo de ministros

Madrid 9.—En la presidencia se ha celebrado un consejo de ministros del que se ha facilitado la información oficiosa siguiente:

El Ministro de Marina, general Flores, dió todos los informes relativos al submarino alemán internado que ha burlado la vigilancia del Gobierno español y de las autoridades de marina de Cádiz.

Dióse lectura a un telegrama de gratitud dirigido al Gobierno por el Presidente de Portugal señor Machado.

Se aprobaron expedientes de expropiación forzosa.

Se acordó conceder la libertad condicional a veinte y nueve reclusos y la conmutación de la pena impuesta a un súbdito portugués.

Tratóse de la situación de Canarias, del impuesto de utilidades extranjeras y de los descuentos en sus sueldos sufren los empleados civiles y militares.

El Ministro de Fomento, vizconde de Eza, habló de transportes marítimos.

El resto de la conferencia

Se ha autorizado la reapertura de muchas sociedades.

Se dijo para desmentirlo más tarde que el Comité directivo de la pasada huelga había salido para el penal de Santoña.

El Comité continúa en la cárcel modelo de Madrid.

Ha sido desmentido por el Ministro de Marina el rumor de haber sido fusilado en Cartagena un soldado que cuando la revuelta de Barcelona en Agosto capitaneó los grupos.

Don Melquíades Alvarez ha visitado a Pablo Iglesias.

La gravedad de éste ha desaparecido. Los médicos le han ordenado que se abstenga de todo trabajo mental.

Valencia.—Se ha conmemorado el centenario de don Jaime el conquistador y según es uso y costumbre se han pronunciado discursos ante el monumento que perpetua la memoria del Rey que conquistó Valencia y Mallorca.

Los funcionarios que dependen del ministerio de Estado recibirán aumentos de sueldo según tarifas que oscilan entre el 10 y el 11 por 100.

En el ministerio de la Gobernación aumenta la fiebre electoral.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN.
Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

CINE CONSEY

ESTA SEMANA COLOSAL ACONTECIMIENTO

La GRANDIOSA y EXTRAORDINARIA cinta en seis partes, basada en el grandioso drama del gran dramaturgo Angel Guimerá

LA REINA JOVEN

interpretada por la incomparable y grande actriz MARGARITA XIRGU que fué un triunfo para ella cuando lo estrenó en el Teatro Principal de Barcelona. En esta obra la gran trágica ha puesto grandiosos arranques de incomparable arte.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona
(Telegrama recibido por el Ba. de J. de J. de J.)
Del 9 Octubre

| | |
|----------------------|-------|
| Interior serie A | 76'50 |
| Id. B | 76'35 |
| Id. C | 76'31 |
| Exterior serie A | 84'40 |
| Amortizable 5 p. % A | 95'50 |
| Id. B | 95'10 |
| Nortes | 64'30 |
| Alicantes | 67'40 |
| Andaluces | 62'83 |
| Orenses | 19'90 |
| Trasatlántica | 00'00 |
| Francos | 74'00 |
| Libras | 20'57 |

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón
Altitud 45 metros.
Latitud 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17°10'
de Madrid 31°55'.

BOLETIN DEL DIA DE AYER

| | | |
|---------------------------------------|----------|---------|
| | 8 mañana | 4 tarde |
| Barómetro en mm. a 0° | 759'1 | 756'9 |
| Termómetro cent. a la sombra, máxima | | 27'0 |
| Id. id. id. mínima | | 18'2 |
| Viento | O.SO. | SO. |
| Pluviómetro en veinticuatro horas mm. | | 0'0 |

COTIZACION DE LA PLATA

Facilitada por la casa Caplain Sain André et Fils de Paris
PRECIOS DE VENTA
Gran surtido de cadenas plata para limosneros

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Plata fina | Pesetas |
| Id 950 m. m. | 164'00 |
| Id 940 id. | 162'15 |
| Id 935 id. | 160'60 |
| Id 930 id. | 149'88 |
| Id 925 id. | 149'88 |
| Id 916 id. | 160'55 |
| Id 900 id. | 144'30 |
| Id 800 id. | 128'60 |
| Id 806 id. | 147'60 |
| Id 780 id. | 132'60 |
| Id 700 id. | 112'90 |
| Id 635 id. | 92'00 |
| Soldadura de 535 mm. con hechuras fina | 165'00 |
| Idem de 535 mm. mostrador con hechuras | 101'00 |
| Plata 600 | 106'20 |
| Recortes latón | 0'00 |
| Oro fino, el gramo | 0'00 |
| Id 18 kilates, el gramo | 0'00 |
| Id 14 id el gramo | 0'00 |
| Id 9 id el gramo | 0'00 |
| Soldadura oro al 8 para oro 18 quilates | 0'00 |
| Depósito y venta exclusiva: Bolsas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintes. Hechuras el mil | 0'00 |
| Borax líquido, la botella de litro | 0'00 |
| Oxido al platino, la botella de 100 gramos | 0'00 |
| Recortes plancha latón especial para soldadura, el kg. | 0'00 |
| Grillos ingleses clase superior el número a . | 0'00 |
| Sierras «León» clase superior | 8'00 |
| Sierras «Finis» y «Etoile», clase superior | 0'00 |

Depósito en Mahón:
Manuel Beltrán Llabres y C., San Fernando, 24.
Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números.
Mahón 8 de Octubre de 1917.

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C. de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA

| | |
|------------------|---------|
| EL KILOGRAMO | Pesetas |
| Platino | 00'00 |
| Oro fino | 00'00 |
| Plata fina barra | 160'00 |
| Id 950 m. m. | 153'15 |
| Id 935 id. | 149'80 |
| Id 930 id. | 149'80 |
| Id 925 id. | 150'50 |
| Id 916 id. | 144'30 |
| Id 800 id. | 128'60 |
| Id 806 id. | 147'60 |
| Id 780 id. | 132'60 |
| Id 700 id. | 112'90 |
| Id 635 id. | 92'00 |
| Retazos | 194'88 |

Venta y compra de oro y plata en retazos y rales.
Venta y compra de bolas y galerías precio según les y número.
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.
Barcelona 7 de Julio de 1916.
Depósito en Mahón: Plaza Aravaleta, núm. 7.
Mahón 8 de Octubre de 1917.

SE DESEA UN MUCHACHO de 12 a 14 años para servicio de una casa particular. Informes en esta imprenta.

BUÑUELOS

Elaborados con el esmero de los años anteriores, se encontrarán, en adelante, en la conocida y acreditada Pastelería LA MALLORQUINA, situada en la calle de Hannover n.º 46

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Precios económicos

Especialidad en trabajo comercial

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Rapidez en servir los encargos

Díanos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

SIN COBRAR CORRETAJE!

(COMPLETAMENTE GRATIS)

A fin de facilitar operaciones hipotecarias, desde hoy en adelante se facilitan capitales al interés del 4 y medio al 5 por 100 anual sobre fincas rústicas y urbanas, sin cobrar corretaje de ninguna clase al deudor.

ESTA CASA ES LA ÚNICA QUE NO COBRA COMISIÓN O CORRETAJE AL DEUDOR.

Informarán:

Plaza Miranda número 4. — MAHÓN

(Todos los días de 1 a 3 tarde).

Motores marinos "CAILLE"

Motores fijos para gasolina y petróleo desde 2 HP.

Motores amovibles para botes a remos de 2 HP., cinco velocidades marcha atrás, con magneto de alta tensión, arrancador «Starter» y todo lo necesario para la instalación en el bote; en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, calle San Fernando, 34, Mahón.

GORTINAS PERSIANAS

ORIENTALES, FANTASIA, CADENILLA Y TEJIDAS, se encargan en la

ESTERERÍA DE LUIS MÁS

Calle de Deyá número 5.— Mahón

A los fabricantes de monederos y calzado y al comercio en general:

EL ATLAS

Compañía Anónima Española de Seguros Marítimos, Riesgos de Guerra y Riesgos de Robo

Delegación para las Islas Baleares: Manuel Beltrán Llabrés, calle de San Fernando número 34, Mahón.

Esta Compañía tiene constituido en la Caja General de Depósitos, para garantía de sus asegurados, en valores del Estado Español, el depósito máximo que autoriza la ley.

AGUAS MINERALES

NATURALES DE

Prodiarios: Vda. e hijos de R. I. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias.

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende». En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERÍA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleita número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portés, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Nre, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados.—Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se puegan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

ZAPATERÍA.—Hannóver, 37.—Existencias, a precios reducidos, de calzado de todas clases.—Exclusiva en los pisos de goma marca SIN FIN.—Patente 60.555.

LA TROPICAL de B. Coll. Pasillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo. Pi y Margall, 30 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 - Mahón.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.

Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »

Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 »

Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.

Seis id. . . 3'50 »

Por cada inserción más . . . 0'25 »

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.

Por dos ins raciones . . . 10'00 »

Por tres inserciones . . . 12'50 »

Por cada inserción que exceda de

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 3 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.

A dos columnas . . . 15'00 »

Un cuarto de página . . . 40'00 »

Media página . . . 55'00 »

Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

DE LA GUERRA

Obras referentes a la Guerra Europea que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa».

ALCALÁ GALIANO.—«España ante el conflicto europeo». 3'50

VON BERNARDI.—«Nuestro porvenir». 3'00

NIETZSCHE.—«Lo que los alemanes pueden perder». 1'00

FRANZ VON LISZT.—«Lo que hará Alemania si vence». 1'00

SEBASTIÁN GOMELA.—«El escándalo europeo». 1'00

DÍAZ REIG.—«La guerra de 1914.—La invasión». 2'00

A. RIERA.—«Del Sena al Visul». 2'00

MALAQUER.—«En las filas alemanas». 3'00

JULIO CAMBA.—«Alemania». 3'50

JULIO MILEGO.—«Lord Kitchener». 3'00

BEDOZA.—«El secreto del Kaiser». 1'50

ORESTES FERRARA.—«La Guerra Europea». 3'50

SOFÍA CASANOVA.—«De la Guerra. Crónicas de Polonia y Rusia». 3'50

JULIO CAMBA.—«Londres». 3'50

CHARABAHNA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Prodiarios: Vda. e hijos de R. I. CHAVARRI.—Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid.